

**Д. А. Шинкаренко**

## ОТБОР СОДЕРЖАНИЯ ОБУЧЕНИЯ УСТНОМУ ИНОЯЗЫЧНОМУ РЕЧЕВОМУ ОБЩЕНИЮ СТУДЕНТОВ-ЛИНГВИСТОВ НА ОСНОВЕ КРИТЕРИЯ ЛИЧНОСТНОЙ ЗНАЧИМОСТИ

Важным вопросом при разработке технологии модульного обучения устному иноязычному речевому общению (УИРО) является формирование содержания модульного курса в целом и отдельных модулей в частности.

Проблема содержания иноязычного обучения всегда находилась и находится в центре внимания отечественных ученых (И. Л. Бим, М. Л. Вайсбурд, А. А. Миролюбов, С. Ф. Шатилов и др.). Вместе с тем можно утверждать, что до сих пор в этом вопросе не выработано единых, принимаемых всеми исследователями положений, и отбор содержания обучения, определения его компонентов до сих пор остается дискуссионным. Это можно объяснить тем, что содержание обучения является категорией исторической и находится в прямой зависимости от целей обучения.

Модульное обучение УИРО студентов-лингвистов требует нового подхода к отбору содержания, который должен своевременно отражать научные достижения в различных сферах человеческой деятельности, непосредственно затрагивающих как личностные, так и профессиональные интересы обучающихся, предоставлять им возможность для дальнейшего личностного и профессионального роста.

Таким образом, будет правомерно рассматривать *содержание обучения УИРО* как совокупность того, что обучающиеся должны усвоить в процессе обучения, чтобы качество и уровень умений УИРО соответствовали их запросам и целям, а также целям и задачам определенного уровня обучения. Кроме того, отбор содержания призван способствовать разностороннему и целостному формированию личности выпускника, подготовке его к будущей профессиональной деятельности.

Общепринятыми компонентами предметного содержания обучения УИРО выступают: сферы общения, темы, коммуникативные ситуации, аутентичные тексты, аудио- и видеоматериалы, а также языковые и речевые средства иноязычного речевого общения

Отбор предметно-тематического содержания обучения УИРО, валидного для обучения УИРО студентов-лингвистов, целесообразно проводить в соответствии с определенными критериями, одним из которых может выступать критерий личностной значимости. Это обусловлено личностно-ориентированной парадигмой обучения, согласно которой в центре образовательного процесса находится личность обучающегося, его интересы, потребности и жизненный опыт.

Как утверждает Н. В. Анпилова, придание личностной значимости любому из элементов предметного содержания обучения повышает эффективность учебно-познавательной деятельности. Ученым экспериментально подтверждено, что личностная значимость предмета речевого общения (темы) оказывает положительное влияние на речевую продукцию (текст, дискурс), выявленное в улучшении показателей качественных и количественных характеристиках текста как продукта речевого общения.

Вышеизложенное обуславливает необходимость отбора предметного содержания обучения УИРО с учетом его личностной значимости для студентов-лингвистов, которая проявляется в положительном отношении к предмету речевого общения, т.е. интереса как мотивирующего фактора, определяющего интеллектуальную активность студентов.

С целью определения личностно значимых тем был проведен анкетный опрос студентов 4 и 5 курсов переводческого факультета МГЛУ, который позволил выявить предпочтения обучающихся относительно тематики УИРО.

Студентам было предложено определить круг тем, на которые им хотелось бы общаться на немецком языке и оценить их (темы) от 1 до 5 (1 – наиболее значимые, 5 – наименее значимые) с точки зрения их личностной значимости. В анкетировании приняло участие 80 студентов. Результаты проведенного опроса позволили прийти к следующим выводам:

По мнению студентов 4 курса переводческого факультета, наибольший интерес для них представляют такие темы как «Выбор профессии. Профессия переводчика» и «Проблемы молодежи» (92 % опрошенных). Это обусловлено тем, что данная проблематика является наиболее актуальной для студентов в данный период жизни. Являясь студентами переводческого факультета, они непосредственно связаны со сферой переводческой деятельности, поэтому для них имеет огромное значение понимание того, правильный ли они сделали выбор, подходят ли они к данной профессии, какими компетенциями должен овладеть будущий специалист в этой области и с какими трудностями он может столкнуться. Тема «Проблемы молодежи» вызывает особый интерес для обсуждения, так как студенты в силу своего возраста сталкиваются с данной проблематикой в реальной жизни, и обмен мнениями, основанными на их собственном жизненном опыте, способствует не только развитию умений речевого общения на иностранном языке, но и формированию разносторонне развитой, нравственно зрелой личности студента.

Не менее значимыми для обсуждения на занятиях по иностранному языку являются темы «Роль иностранного языка и эффективные методы его изучения», «Пребывание за границей», «Германия и немцы» (78 % опрошенных). По мнению участников опроса, это связано с тем, что иностранный язык является основой их профессиональной деятельности, средством иноязычного речевого общения, поэтому обсуждение особенностей его изуче-

ния, культуры стран изучаемого языка, особенностей менталитета речевых партнеров будет способствовать не только расширению общего кругозора, но и эффективности профессионального становления будущих лингвистов-переводчиков.

Тема «Желания и действительность» представляет интерес для 60 % опрошенных в связи с тем, что желания, планы на будущее являются неотъемлемой частью каждого человека, его морально-духовной составляющей.

Тема «Юмор в жизни человека» значима для 50 % респондентов, так как юмор и шутки вызывают всегда положительное эмоциональное отношение. Обсуждение этой темы дает возможность познакомиться с особенностями менталитета представителей различных культур.

В целом, студенты 4 курса отмечают, что личностно значимыми темами являются темы, непосредственно связанные с жизненным опытом, который они будут получать после обучения в университете; они более содержательные и полезны не только в рамках учебной программы, но и в реальной жизни, соответственно наименьший интерес представляют темы, которые затрагивают исключительно узкие аспекты действительности.

Для студентов 5 курса переводческого факультета особую значимость представляют темы «Внешность и характер человека» и «Мир труда» (95 % опрошенных).

По мнению опрошенных, обсуждение тем, связанных с внешностью и характером, вызывает интерес, потому что внешний образ выполняет роль визитной карточки и помогает рассказать о себе миру, поэтому важно обсуждать эту тему чаще, чтобы студенты не только обогатили словарный запас, но и восприняли эту тему более серьезно.

Тема «Мир труда» представляет для студентов 5-го курса особую ценность, так как они сталкиваются с необходимостью поиска работы после окончания университета. Вопросы, затрагивающие различные формы занятости, их достоинства и недостатки, стратегии поиска желаемой вакансии, подготовки резюме, особенностей прохождения собеседования являются для обучающихся наиболее актуальными.

Темы «Дружба», «Любовь и отношения», по мнению опрошенных, всегда важны и интересны, так как студентов ожидают создание семьи, воспитание детей, проблемы во взаимоотношениях и т.д., следовательно обсуждение данных тем на занятиях очень ценно не только в качестве краткого guide по жизни, но и для того, чтобы лучше ориентироваться в тенденциях развития современного общества в аспекте межличностных отношений в странах изучаемого языка.

Полученные данные позволяют учесть интересы и предпочтения студентов относительно предмета речевого общения, что будет способствовать повышению эффективности обучения УИРО студентов-лингвистов, развитию их познавательной активности, что непосредственно соотносится с теми задачами, которые ставятся перед языковой подготовкой обучающихся в настоящее время.